FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

160 — 1

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Province: Quebec — District No.: 160 - Hochelaga — S. District No.: 1 — Enumeration District / District du recenseur No. 16 — in / dans St. Cunegonde, Montreal. (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 18

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Clesphas Amyot Jabron — Enumerator. / Recenseur.

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street, and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age en dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration into Canada. / Pour les immigrants, année de l'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers naturalisés, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. (Vide instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	Nature where person is employed, as "on farm", "in sawmill", "in factory", "in shop", "in store", etc. / Mentionner où la personne est employée, par ex. "à la ferme", "au moulin à scie", "à la manufacture", "au magasin", "au bureau", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi supplémentaire ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 à l'emploi supplémentaire ou à l'emploi secondaire, s'il y en a.	Rate of wages per hour. / Taux du salaire par heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance dans l'année.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in one year if pupil or at College or University. / Coût de l'éducation dans l'année si élève ou au Collège ou à l'Université.	Blind. / Aveugle.	Insane or idiotic. (Specify sex.) / Aliénés ou idiots. (Spécifier le sexe.)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	69	Brien Willie	60 Vinet	m	fils	c.	Dec	1892	19	2.			France	Canada	R.C.	Machinist			E.			52		60	1000								an	an	F.			
2		" Joseph	" "	m	"	c	Juin	1901	11	2.			France	"	R.C.																			an	an	F.			
3	68	Desjacques Adelbert	60 "	m	Chef	m.	Fev	1864	48	2.			France	Can	R.C.	Modeleur			E.			52		60	800			1.000.00	4%	39.04		an	an	F.			
4		" Mathilde	" "	f.	Epouse	m.	Fev	1874	37	2.			France	Can	R.C.																			an	an	F.			
5		" Jeanne	" "	f	fille	c	Mars	1896	15	2.			France	Can	R.C.																		10	an	an	F.			
6		" Thomas	" "	m	fils	c	Dec	1898	13	2.			France	Can	R.C.																		10	an	an	F.			
7		" Lucien	" "	m	"	c	Mars	1901	10	2.			France	Can	R.C.																		10	an	an	F.			
8		" Germaine	" "	f	fille	c	n.	1903	8	2			France	Can	R.C.																		10	an	an	F.			
9		" Gertrude	" "	f	fille	c	Mai	1904	7	2.			France	Can	R.C.																		10	an	an	F.			
10		" Therese	" "	f	"	c	Dec	1910	1	2.			France	Can	R.C.																			an	an	F.			
11	69	Marcil Marcelin	64 "	m	Chef	m.	Jan	1858	36	2			France	Can	R.C.	Forgeron	11-6-60		E.		Machine	52		60	750			1.000.00	3%	7.100		an	an	F.			
12		" Bonifatilde	" "	f	Epouse	m	Sept	1874	33	2			France	Can	R.C.																			an	an	F.			
13		Ethier Celina	" "	f	Belle fille	V.	Avril	1848	63	2			France	Can	R.C.																			an	an	F.			
14		" Marcel	" "	m	Epoux	c.	Juillet	1877	34	2.			France	Can	R.C.	Radiateur	6-6-89		E.			52		60	700			1.000.00	3%	20.40		an	an	F.			
15		" Marthurin Juellet	" "	m	Petit fils	c.	Decembre	1909	52	2.			France	Can	R.C.	Charretier	11-0-60		E.																			
16		Chenier Alphonse	" "	m	Pensionn	c.	Mai	1853	28	2.			France	Can	R.C.	Cantinier	7-6-58		E.		Tailleur	52		60	350			2000.		36.00		an	an	F.			
17	21 70	Clement Julien	90 Vinet	m	Chef	m.	Avril	1867	44	2.			France	Can	R.C.	Epicier	10-0-26		P.									2000.	4%	36.00		an	an	F.			
18		" Lucie	" "	f.	Epouse	m.	Juillet	1867	44	2.			France	Can	R.C.																			Can	an	F.			
19		" Angelina	" "	f	fille	c	Janv	1893	18	2			France	Can	R.C.	Stenographe	10-7-92		E.			52		48	450							an	an	F.			
20		" Georges	" "	m	fils	c	Nov	1895	16	2.			France	Can	R.C.	Conducteur	10-6-82		E.			52		60	468							an	an	F.			
21	52 71	Lemontagne Fabien	142 Dorion	m	Chef	m.	Juillet	1878	33	2			France	Can	R.C.	Journ.	10-7-99		E.		Presse	52		60	600			50.	4%	5.20		an	an	F.			
22		" Adelaide	" "	f	Epouse	m.	Juin	1879	32	2.			France	Can	R.C.																			an	an	F.			
23		" Arthur	" "	m	fils	c	Dec	1901	10	2.			France	Can	R.C.																		10	an	an	F.			
24		" Rose Annette	" "	f	fille	c	Dec	1903	7	2			France	Can	R.C.																		10	an	an	F.			
25		" Lucien	" "	m	fils	c	Juin	1906	5	2			France	Can	R.C.																					F.			
26		" Regina	" "	f	fille	c	Fev	1908	3	2.			France	Can	R.C.																					F.			
27		" Gerard	" "	m	fils	c	Avril	1909	2	2			France	Can	R.C.																					F.			
28		" Rosaire	" "	m	"	c	Oct	1910	9/12	2			France	Can	R.C.																					F.			
29	72	Filiatrault Zephirin	146 "	m	Chef	m.	Mai	1865	46	2			France	Can	R.C.	Chapelier	10-6-60		E.			52		60	900							an	an	F.			
30		" Cordelia	" "	f	Epouse	m	Juin	1876	37	2			France	Can	R.C.																					F.			
31		" Lloyd	" "	m	fils	c	Janv	1900	31	2.			France	Can	R.C.	Electr	5-6-15		E.			52		60	750							an	an	F.			
32		" Adila	" "	m	"	c	Sept	1894	27	2.			France	Can	R.C.	Tranchant	7-6-35		E.			52		60	650							an	an	F.			
33		" Zephirin	" "	m		c	Juin	1899	22	2.			France	Can	R.C.	Tranchant	7-6-30		E.			52		60	600							an	an	F.			
34		" Emeril	" "	m	fils	c	Mai	1901	20	2			France	Can	R.C.	Tranchant	7-6-33		E.			52		60	450							an	an	F.			
35		" Arthur	" "	m	"	c	Juillet	1903	18	2			France	Can	R.C.																			an	an	F.			
36		" Alexandre	" "	m		c	Mai	1905	16	2.			France	Can	R.C.	Coiffeur	7-6-30		E.			52		60	300							an	an	F.			
37		" Alice	" "	f	fille	c	Oct	1897	24	2			France	Can	R.C.	Typhograph	8-6-30		E.		Imprimerie	52		60	550							an	an	F.			
38		" Clarisse	" "	f	"	c	Dec	1907	10	2.			France	Can	R.C.																			an	an	F.			
39	73	Dubuc Adelard	144 "	m	Chef	m.	Avril	1868	43	2			France	Can	R.C.	Menuisier	5-6-53		E.			52		60	780			1000.	4%	16.40		an	an	F.			
40		" Philomene	" "	f	Epouse	m	Juillet	1867	44	2.			France	Can	R.C.																			an	an	F.			
41		" Marie	" "	f	fille	c	Sept	1901	10	2			France	Can	R.C.																			an	an	F.			
42		" Conrad	" "	m	fils	c	Juin	1904	7	2			France	Can	R.C.																			an	an	F.			
43		Gendreau Julie	" "	f	Servante	c	Janv	1893	18	2			France	Can	R.C.	Reforme	2-9-12		E.		Pension	52		60	520							an	an	F.			
44	74	Carle William	146 "	m	Chef	m.	Fev	1857	54	2			France	Can	R.C.	Forgeron	6-6-37		E.		Fonderie	52		60	480			1600.	5%	25.60		an	an	F.			
45		" Marguerite	" "	f	Epouse	m	Sept	1857	54	2			France	Can	R.C.																			an	an	F.			
46		" Yvonne	" "	f	fille	c	Juin	1894	17	2.			France	Can	R.C.	Operatrice	5-6-30		E.		Confiserie	52		60	300							an	an	F.			
47		" Ls Baptiste	" "	m	fils	c	Oct	1896	13	2.			France	Canada	R.C.	Typhograph	7-8-30		E.		Imprimerie	52		60	700							an	an	F.			
48		Belanger Olympe	" "	f	Servante	c	Avril	1874	37	2.			France	Can	R.C.	Couturiere	7-6-30		E.			52		60	400							an	an	F.			
49		Thibodeau Rosanna	" "	f	Servante	c	Juin	1894	17	2.			France	Can	R.C.	Epicerie	7-6-30		E.			52		60	400							an	an	F.			
50	75	Allaire Arthur	148 "	m	Chef	m	Juin	1870	41	2.			France	Can	R.C.	Mecanicien	6-6-60		E.			52		60	600			1000.	4%	1800		an	an	F.			